



Brüsszel, 2019. szeptember 24.
(OR. en)

12466/19

Intézményközi referenciaszám:
2019/0155(NLE)

SCH-EVAL 155
VISA 196
COMIX 425

AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Dátum:	2019. szeptember 20.
Címzett:	a delegációk
Előző dok. sz.:	11900/19 + COR 1
Tárgy:	A Tanács végrehajtási határozata a schengeni vívmányok Csehország általi alkalmazásának 2019. évi értékelése során a közös vízumpolitika terén feltárt hiányosságok kiküszöbölésére vonatkozó ajánlásról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a schengeni vívmányok Csehország általi alkalmazásának 2019. évi értékelése során a közös vízumpolitika terén feltárt hiányosságok kiküszöbölésére vonatkozó ajánlásról szóló tanácsi végrehajtási határozatot, amelyet a Tanács a 2019. szeptember 20-i ülésén elfogadott.

A 2013. október 7-i 1053/2013/EU tanácsi rendelet 15. cikkének (3) bekezdésével összhangban ezt az ajánlást továbbítjuk az Európai Parlamentnek és a nemzeti parlamenteknek.

a schengeni vívmányok Csehország általi alkalmazásának 2019. évi értékelése során a közös vízümpolitika terén feltárt hiányosságok kiküszöbölésére vonatkozó

AJÁNLÁSRÓL

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a schengeni vívmányok alkalmazását ellenőrző értékelési és monitoringmechanizmus létrehozásáról és a végrehajtó bizottságnak a Schengent Értékelő és Végrehajtását Felügyelő Állandó Bizottság létrehozásáról szóló 1998. szeptember 16-i határozatának hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. október 7-i 1053/2013/EU tanácsi rendeletre¹ és különösen annak 15. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Ennek a határozatnak a célja, hogy Csehország számára korrekciós intézkedéseket javasoljon a közös vízümpolitika terén végzett 2019. évi schengeni értékelés során feltárt hiányosságok kiküszöbölésére. Az értékelést követően a Bizottság a C(2019) 6303 végrehajtási határozattal elfogadta a megállapításokat és értékeléseket tartalmazó jelentést, amely felsorolja az értékelés során feltárt bevált módszereket és hiányosságokat.
- (2) Tekintettel arra, hogy a döntéshozatali eljárással, a Vízüminformációs Rendszerrel (VIS), a külső szolgáltatók ellenőrzésével és az adatvédelemmel kapcsolatos rendelkezések megfelelő végrehajtása milyen jelentőséggel bír, Csehországnak elsőbbséget kell biztosítania e határozat 3., 10., 11., 15–17., 21., 28., 30–32., 48., 57. és 58. ajánlása végrehajtásának.

¹ HL L 295., 2013.11.6., 27. o.

- (3) Ezt a határozatot továbbítani kell az Európai Parlamentnek és a tagállamok parlamentjeinek. Az 1053/2013/EU rendelet 16. cikkének (1) bekezdése értelmében Csehországnak a határozat elfogadásától számított három hónapon belül az összes ajánlást felsoroló cselekvési tervet kell készítenie az értékelő jelentésben feltárt hiányosságok korrekciója céljából, és azt be kell nyújtania a Bizottságnak és a Tanácsnak,

AJÁNLJA, HOGY:

Csehország:

Általános ajánlások

1. gondoskodjon arról, hogy a szolgáltatási díj és a rendes nyitvatartási idő, amely során a külső szolgáltatók átveszik a kérelmeket, megfeleljen a jogi eszközökben meghatározottnak, vagy módosítsa megfelelően a jogi eszközöket;
2. biztosítsa, hogy a külső szolgáltatók felülvizsgálják adatlehívási munkafolyamatukat, és ideális esetben egyetlen kattintással, végponttól végpontig terjedő művelettel hozzanak létre CD-eket, vagy alkalmazzanak alternatív módszert az elektronikus adatok cseh hatóságokhoz történő továbbítására;
3. gondoskodjon arról, hogy a külső szolgáltatók közvetlenül a továbbítás után automatikusan töröljék a kérelem adatait, és kizárólag a Vízumkódex¹ X. melléklete A. pontjának d) alpontjában meghatározott adatokat őrizzék meg;
4. javítsa a helyben alkalmazott személyzet rendszeres képzési programját;
5. biztosítsa, hogy az Európai Unió Alapjogi Chartájának 47. cikkével összhangban maradéktalanul tájékoztassák a fellebbezéshez való jogukról azokat a kérelmezőket, akiknek a vízumkérelmét elutasították (hatékony jogorvoslathoz való jog);

¹ Az Európai Parlament és a Tanács 810/2009/EK rendelete (2009. július 13.) a Közösségi Vízumkódex létrehozásáról (vízumkódex) (HL L 243., 2009.9.15., 1. o.).

VIS/IT-rendszer

6. mérlegelje az útlevélovasók kibővített funkcióinak kihasználását, és biztosítsa az érintett személyzet ezen eszközök használatára való kiképzését;
7. vegye fontolóra nagyobb képernyők elhelyezését a vízumkérelmezési munkaállomásokon, az alkalmazottak munkájának megkönnyítése és az emberi tévedés kockázatának korlátozása érdekében;
8. lássa el automatikus időzárral az informatikai rendszer felhasználói ablakát a jogosulatlan hozzáférések megelőzése érdekében;
9. vizsgálja felül a külső szolgáltató által nyújtott adatállományok állami IT-rendszerbe való importálásának munkafolyamatát, különösen az adatminőség javítására szolgáló további validálási eszköz használatát;
10. módosítsa IT-rendszerét, hogy a nemzeti nyilvántartás mellett a VIS teljes adatállománya is lehívható legyen;
11. biztosítsa, hogy minimális késéssel szinkronizálják a nemzeti adatbázist és a VIS-t, szem előtt tartva, hogy a konzuli műveletekre vonatkozó, elfogadott technikai célérték maximum 30 perc;
12. mérlegelje az IT-rendszer felülvizsgálatát, hogy a rendszer automatikusan létrehozzon az elutasításra, az érvénytelenítésre vagy a visszavonásra vonatkozó kitöltött formanyomtatványokat;
13. alakítson ki a VISMail üzenetekre vonatkozó levélszűrőt, hogy minden konzulátus csak a saját levelezéséhez férjen hozzá;
14. biztosítsa, hogy a végfelhasználók ismerjék az IT-rendszer felhasználói kézikönyvét, és nyomtatott formában vagy online könnyen betekinthessenek abba;
15. gondoskodjon arról, hogy a foglalkozásoknak a külső szolgáltató által használt felsorolását összehangolják a VIS-ben szereplő felsorolással, hogy a kérelmező foglalkozásával kapcsolatban helyes adatokat vigyenek be a VIS-be;

16. frissítse a külső szolgáltatótól történő adatexportálás eljárását annak érdekében, hogy a címmel kapcsolatos összes mezőt kivonatolják;
17. módosítsa IT-rendszerét, hogy
 - a) üres szövegmezőt biztosítson a foglalkozás meghatározására, ha ott az „egyéb” megjelölés szerepel;
 - b) részletesebb információkat nyújtson a végfelhasználóknak a korábbi kérelmekről és azok kapcsolt jellegéről, megkönnyítve ezzel az összekapcsolási eljárást;
 - c) kizárólag biztonságos kérelmezési környezetben jelenítse meg a VIS-adatokat;
 - d) lehetővé tegye a konzuli hatóságoknak több elutasítási ok kiválasztását;
 - e) tegye lehetővé az illetékes vízumhatóságoknak, hogy a nemzeti és a VIS adatbázisokban egyaránt töröljék a vízumkérelmeket és -határozatokat, továbbá csoportosítsák a kérelmeket, és megszüntessék azok összekapcsoltságát;
 - f) tegye lehetővé az illetékes vízumhatóságoknak, hogy a VIS-ben vízumokat érvénytelenítsenek vagy vonjanak vissza;
18. mérlegelje új nemzeti vízumrendszer kifejlesztését vagy a jelenlegi rendszer átfogó átalakítását annak érdekében, hogy összehangolja azt a Vízumkódex és a VIS-rendelet¹ által előírt munkafolyamattal és felhasználóbarátabbá tegye azt;

Abu-Dzabi nagykövetség

19. gondoskodjon arról, hogy a külső szolgáltató mindkét helyiségében azonos információkat tüntessenek fel, beleértve a szükséges igazoló dokumentumok ellenőrzőlistáját, valamint az uniós/EGT/svájci állampolgárok családtagjaival szembeni kivételes bánásmódra vonatkozó információkat;
20. utasítsa a külső szolgáltatót, hogy nyújtson tájékoztatást a kérelmezőknek arról, hogy az SMS-szolgáltatás csupán választható, és külön díjat kell érte fizetni, valamint arról, hogy ingyenes online nyomon követés áll rendelkezésre;

¹ Az Európai Parlament és a Tanács 767/2008/EK rendelete (2008. július 9.) a vízuminformációs rendszerről (VIS) és a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumokra vonatkozó adatok tagállamok közötti cseréjéről (VIS-rendelet) (HL L 218., 2008.8.13., 60. o.).

21. vizsgálja felül a külső szolgáltatótól a nagykövetségre történő adattovábbítás munkafolyamatát, valamint:
- a) csökkentse a felesleges lépéseket, mint amilyen további CD-k létrehozása;
 - b) gondoskodjon arról, hogy csak a nagykövetség személyzete fejtse vissza a CD-ken tárolt titkosított adatokat;
 - c) biztosítsa, hogy a külső szolgáltató megfeleljen a titkosítási jelszavakra vonatkozó alapvető biztonsági követelményeknek, szem előtt tartva a kicserélt személyes adatok érzékenységet;
 - d) szüntesse meg azt a gyakorlatot, hogy a kérelmező személyes adatait tartalmazó eredeti CD-ket visszaküldik a külső szolgáltatónak;
22. utasítsa a külső szolgáltatót, hogy az eljárás hatékonyságának javítása érdekében vizsgálja felül a nagykövetségen lévő munkaállomásának műszaki konfigurációját;
23. gondoskodjon arról, hogy a nagykövetség weboldalán megadott információk helyesek legyenek; vizsgálja felül a tartalom szerkezetét annak érdekében, hogy megszüntesse az eltéréseket, különösen az igazoló dokumentumok összehangolt jegyzékével kapcsolatban, valamint hogy megkönnyítse a weboldalon történő eligazodást;
24. mérlegelje a biztonsági intézkedéseknek a nagykövetség helyiségeiben való megerősítését;
25. javítsa a kulcsok tárolásának kezelését, és mérlegelje például a helyiségek kulcsaihoz való hozzáférés ellenőrzésére szolgáló elektronikus rendszer bevezetését;
26. gondoskodjon arról, hogy a hangszóró és a mikrofon megfelelően működjön a vízumkérelmeket fogadó pultnál;
27. biztosítsa, hogy a konzulátus személyzete ismerje és minden jogosult kérelmező esetében alkalmazza a vízumkönnyítési megállapodásokon alapuló csökkentett vízumdíjakat;

28. rendszeresen ellenőrizze az úti okmányok eredetiségét, vagy összpontosítson a kockázatos esetekre és az olyan országok állampolgárságával rendelkező személyekre, amelyek úti okmányait nem megfelelően ismerik a nagykövetségen; használja ki a meglévő forrásokat (például a nagykövetség okmányolvasóját) és adatbázisokat (például PRADO) erre a célra;
29. biztosítsa, hogy a konzulátus rendszeresen frissített írásbeli dokumentumban foglalja össze a migrációs kockázatra és a csalárd gyakorlatra vonatkozó ismereteket, hogy az új vagy helyettesítő személyzet gyorsan tisztában legyen a befogadó országban történő vízumkibocsátás fő kihívásaival;
30. gondoskodjon arról, hogy a nagykövetség egységesebb megközelítést dolgozzon ki a kérelmek értékelésére, valamint világos döntéshozatali kritériumokat alakítson ki (abban a tekintetben, hogy ki kell adni vagy meg kell tagadni a vízumot, valamint a kiadott vízum érvényességi ideje tekintetében), írásbeli dokumentumban rögzítse ezeket a kritériumokat, és rendszeres csoportértekezleteket szervezzen a tapasztalatok és ismeretek megosztása és a konkrét esetek megvitatása céljából;
31. biztosítsa, hogy elegendő emberi erőforrás álljon rendelkezésre a kérelmek vizsgálatához és a döntéshozatalhoz, továbbá hogy a bonyolultabb ügyekben rendszerint a konzul vagy tapasztaltabb/képzettebb vízumügyi tisztségviselő hozzon döntést;
32. alaposabban vizsgálja ki az utazás valódi célját – a szükséges információk összegyűjtését is beleértve – azokban az esetekben, amikor a bejelentett cél kétesnek látszik;
33. kerülje el a kérelmek elutasítását pusztán azon az alapon, hogy az utazási iroda járatfoglalása lejárt, és ezért nem található meg az interneten;
34. kerülje el a kérelmek elutasítását pusztán azon az alapon, hogy az utazás tervezett napja után vagy ahhoz közel hozzák a határozatot, anélkül, hogy megkérdeznék a kérelmezőket, hogy szeretnék-e elhalasztani az utazásukat;

35. bővítse a kihelyezett személyzet képzési programját többek között abból a célból, hogy a Vízumkódex rendelkezéseit megfelelőbben hozzá tudják igazítani a helyi körülményekhez és az egyes esetekhez;
36. biztosítsa, hogy a konzulátus módszeresen alkalmazza a központi hatóságoknak a rendszeresen utazó kérelmezők számára kiadott vízumok érvényességi idejének meghosszabbítására vonatkozó utasításait („lépcsőzetes” megközelítés), lehetővé téve ugyanakkor a kérelmek egyéni elbírálását és a helyi szintű schengeni együttműködés keretén belüli esetleges összehangolást;
37. rögzítse a kérelmekre vonatkozó vizsgálat és a további vizsgálatok eredményét, valamint a döntést megalapozó okokat, lehetőség szerint az informatikai rendszerben; mérlegelje az észrevételezési mező e célból történő kiigazítását, szükség esetén az informatikai rendszer jövőbeli átalakítása kapcsán;
38. ha ügghátralék keletkezik a vízumkérelmek feldolgozása során, vezessen be a kérelmek prioritási sorrendbe állítására szolgáló rendszert (például az utazás célja, az utazás napja, az előzetes konzultációt nem igénylő ügyek); lehetőség szerint kerülje az utazás tervezett napja után vagy ahhoz nagyon közel történő döntéshozatalt;
39. biztosítsa, hogy előzetes egyeztetés esetén az egyeztetési időszakot használják ki a kérelmek vizsgálatára a szükségtelen késedelem elkerülése érdekében;
40. mérlegelje a helyi alkalmazottak nagyobb mértékű bevonását a vízumeljárásba (például az igazoló dokumentumok első elemzésébe, az elbeszélgetések lefolytatásába vagy a vízumbélyegek nyomtatásába) annak érdekében, hogy időt takarítson meg a kirendelt vízumügyi tisztségviselőknek a kérelmek gyorsabb feldolgozása és szükség esetén további vizsgálatok végzése céljából;
41. mérlegelje megfelelő raktározási létesítmények kialakítását a kérelmek archiválása céljából;
42. korlátozza a széfből kivehető vízumbélyegek számát; gondoskodjon arról, hogy a nagykövetség világos napi áttekintéssel rendelkezzen a kinyomtatott bélyegekről, például az ellenőrző bélyegek jegyzékének összeállítása révén;

43. biztosítsa, hogy a konzulátus teljes személyzete ismerje a vízum érvénytelenítése és visszavonása közötti különbséget;
44. gondoskodjon arról, hogy a vízum visszavonása esetén mindig értesítsék a kérelmezőt az indokokról a formanyomtatvány segítségével;
45. képezze és utasítsa a helyi alkalmazottakat, hogy az ellenőrzött kérelmeket rendszeresen küldjék a VIS-be;
46. biztosítsa, hogy a külső szolgáltató tájékoztassa a nyilvánosságot arról, hogy a vízumkérdőív mely nyelveken tölthető ki, és tegye elérhetővé az űrlapot cseh és arab nyelven;
47. gondoskodjon arról, hogy a külső szolgáltató olyan ellenőrzőlistákat használjon, amelyek maradéktalanul megfelelnek az Egyesült Arab Emírségekben alkalmazandó igazoló dokumentumok harmonizált jegyzékének;
48. biztosítsa, hogy a vízumkérelmeket rendszeresen összekapcsolják ugyanazon személy korábbi kérelmeivel;

Csengtői konzulátus

49. biztosítsa, hogy a külső szolgáltató információkat szolgáltatson arról, hogy a vízumkérdőív mely nyelveken tölthető ki, valamint azt, hogy frissítsék a fellebbezésre vonatkozó tájékoztatást;
50. utasítsa a külső szolgáltatót, hogy világosabban tüntesse fel a szükséges igazoló dokumentumok ellenőrzőlistáit, és egészítse ki a vízumdíj-csökkentésekre és -mentességekre vonatkozó információkat;
51. mérlegelje a külső szolgáltató utasítását arra, hogy az érkezési sorrenden alapuló jelenlegi rendszer mellett minden kérelmező számára tegye lehetővé legalább a főszezonban, hogy időpontot foglaljon kérelme benyújtása céljából;
52. utasítsa a külső szolgáltatót, hogy biztosítson elegendő ülőhelyet a kérelmezők számára, különösen főszezonban;

53. utasítsa a külső szolgáltatót, hogy teljesítményének javítása érdekében vizsgálja felül informatikai rendszerének hardver- és szoftverkonfigurációját;
54. gondoskodjon arról, hogy a konzulátus honlapja tájékoztatást nyújtson arról, hogy milyen nyelveken lehet kitölteni a vízumkérdőívet, valamint hogy (a „jövőhagyott célállomás státuszra” [ADS] vonatkozó megállapodás alapján) közzétégyék az akkreditált utazási irodák jegyzékét, lehetőleg a helyi schengeni együttműködésben részt vevő többi tagállammal együttműködésben;
55. biztosítsa, hogy a helyi alkalmazottak ismerjék a Vízumkódexen alapuló vízumdíj-mentességeket, valamint a vízumkönnyítési megállapodások alapján egyes állampolgárokra vonatkozó csökkentett vízumdíjakat;
56. vizsgáljon meg minden olyan, esetleg releváns igazoló dokumentumot, amelyet a kérelmező be kíván nyújtani, és őrizze meg azokat az ügyiratban archiválás céljából;
57. terjessze ki a VISMail-hez való hozzáférést az adott konzulátuson dolgozó valamennyi vízumügyi döntéshozóra;
58. utasítsa a külső szolgáltatót, hogy teljes mértékben titkosítsa a cseh hatóságoknak továbbított adatokat;
59. gondoskodjon arról, hogy a konzulátus elvégezze az ADS-csoportok hazatérésének ellenőrzését, ha a helyi szintű schengeni együttműködés szükségesnek tartja ezt, valamint arról, hogy a külső szolgáltatót ne bízzák meg olyan feladatokkal, amelyeket a Vízumkódex nem tesz lehetővé;
60. hozzon intézkedéseket az úti okmányon már elhelyezett, érvénytelenített bélyegzőkkel történő helytelen bélyegzés megelőzésére.

Kelt Brüsszelben,

a Tanács részéről

az elnök